



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS A :**

**Hard copies bids to:**

73 Leikin Drive  
Mailstop 15  
Ottawa, ON K1A 0R2  
Attention: Vanessa Good-Davidson

and

**Email soft copy bids to:**

[Vanessa.Good-Davidson@rcmp-grc.gc.ca](mailto:Vanessa.Good-Davidson@rcmp-grc.gc.ca)

**SOLICITATION  
AMENDMENT**

**MODIFICATION DE  
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments: - Commentaries :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

<b>Title – Sujet</b> Formation standard en premiers soins, en réanimation cardiorespiratoire et en défibrillation externe automatisé		<b>Date</b> 19 mai 2022
<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> 202205408/A		<b>Amendment No. – N° de la modification</b> 001
<b>Client Reference No. - No. De Référence du Client</b>		
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		
<b>At / à :</b>	2 :00 PM	EDT (Eastern Daylight Time) HAE (heure avancée de l'Est)
<b>On / le :</b>	May 24, 2022	
<b>F.O.B. – F.A.B</b>	<b>GST – TPS</b>	<b>Duty – Droits</b>
<b>Destination of Goods and Services – Destinations des biens et services</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Instructions</b> See herein — Voir aux présentes		
<b>Address Inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à</b> Vanessa Good-Davidson <a href="mailto:vanessa.good-Davidson@rcmp-grc.gc.ca">vanessa.good-Davidson@rcmp-grc.gc.ca</a>		
<b>Telephone No. – Téléphone</b> 343-576-3057		<b>Facsimile No. – Télécopieur</b>
<b>Delivery Required – Livraison exigée</b> See herein — Voir aux présentes		<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name, Address and Representative – Raison sociale, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur:</b>		
<b>Telephone No. – Téléphone</b>		<b>Facsimile No. – Télécopieur</b>
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<b>Signature</b>		<b>Date</b>



La présente modification vise à :

- Répondre aux questions reçues pendant la période d'invitation à soumissionner.

## **QUESTIONS ET RÉPONSES**

### **Question 1**

En ce qui concerne l'annexe D et les formats acceptables autorisés dans l'offre technique, nous espérons pouvoir incorporer les renseignements ci-dessous dans notre offre. Est-ce que le format ci-dessous vous convient?

N° du critère obligatoire	Critère	Satisfait	Non satisfait	Justification
<b>MT. 1</b>	<p>Le soumissionnaire doit fournir une copie lisible de son accréditation attestant qu'il a l'autorisation d'un organisme agréé (à la clôture de la soumission et pour toute la durée du contrat), conformément à la partie XVI du <i>Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail</i> (RCSST : <a href="https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-86-304/index.html">https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-86-304/index.html</a>), d'offrir des programmes de premiers soins.</p> <p>Remarque : Tout organisme agréé dans les provinces ou les territoires pour offrir une formation en premiers soins (voir le lien ci-dessous) est considéré comme un organisme agréé au fédéral.</p> <p><a href="https://www.wsib.ca/fr/fournisseurs-autorises-fournir-les-premiers-soins-generaux-et-durgence">https://www.wsib.ca/fr/fournisseurs-autorises-fournir-les-premiers-soins-generaux-et-durgence</a></p>			<p>Nous sommes autorisés par la CSPAAT à offrir une formation en secourisme en Ontario, en français et en anglais. Vous pouvez en trouver la preuve en ligne sur le site Web de la CSPAAT en utilisant le lien fourni dans la section « critères » de ce formulaire, ou comme suit : (<a href="https://www.wsib.ca/en/providers-approved-deliveremergency-and-standard-first-aid">https://www.wsib.ca/en/providers-approved-deliveremergency-and-standard-first-aid</a>).</p> <p>Une copie lisible de notre accréditation par la CSPAAT pour offrir une formation en secourisme en personne de deux jours et une formation mixte de deux jours est disponible à l'adresse _____.</p>

### **Réponse 1**

Conformément à l'Annexe D, Critères techniques obligatoires – *Interprétation, par l'équipe d'évaluation, des besoins en personnel, veuillez faire référence aux numéros 1 à 7, le soumissionnaire est prié de fournir une réponse aux critères obligatoires ou d'indiquer à quel endroit il répond aux critères en indiquant l'emplacement (p. ex. numéro de section/volume, onglet, numéro de page, paragraphe du résumé, etc.) dans la colonne « Justification ». « Si la preuve nécessaire d'un critère ne se trouve que sur un site web, le soumissionnaire peut inclure l'adresse du site web afin que nous puissions vérifier l'information, mais le soumissionnaire doit également imprimer l'information du site web et l'inclure dans le dossier et indiquer le numéro de section/volume, l'onglet, le numéro de page, le paragraphe du CV, etc.) où dans le dossier le critère peut être trouvé. »*

### **Question 2**

En ce qui concerne la soumission des copies papier de l'offre, peuvent-elles être remises en main propre au Groupe de la réception des soumissions, ou est-ce que le courrier recommandé est le seul moyen acceptable?



## Réponse 2

Les soumissions peuvent être remises en main propre ou envoyées par courrier recommandé. Veuillez envoyer votre/vos dossier(s) par courrier recommandé ou le remettre en main propre à l'adresse suivante :

73, promenade Leikin  
Arrêt postal n° 15  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2  
À l'attention de Vanessa Good-Davidson

Si vous choisissez de remettre vos documents en main propre, veuillez demander un reçu au Centre de tri du courrier.